

# EUROOPA KESKPANK

## EUROOPA KESKPANGA OTSUS,

17. juuli 2009,

millega muudetakse otsust EKP/2006/17 Euroopa Keskpanga raamatupidamise aastaaruannete kohta

(EKP/2009/19)

(2009/594/EÜ)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artiklit 26.2,

*Artikkel 1*

### **Muudatused**

ning arvestades järgmist:

Otsust EKP/2006/17 muudetakse järgmiselt:

(1) Euroopa Keskpanga 7. mai 2009. aasta suunis EKP/2009/10, millega muudetakse suunist EKP/2000/7 eurosüsteemi rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta, <sup>(1)</sup> võimaldab pääsu eurosüsteemi avaturutehingute ja püsivahendite juurde neile krediidasutustele, mille järelevalve põhineb, arvestades nende konkreetset institutsioonilist olemust ühenduse õiguses, pädeva ametiasutuse poolt teostatava järelevalve standardiga võrreldaval alusel.

1) Artikli 1 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Suunise EKP/2006/16 artiklis 1 määratletud mõistetel on sama tähendus käesolevas otsuses.”

(2) Euroopa Keskpanga 2. juuli 2009. aasta otsusega EKP/2009/16 tagatud võlakirjade ostu kava rakendamise kohta <sup>(2)</sup> on kehtestatud ostukava tagatud võlakirjade ostmiseks.

2) Otsuse EKP/2006/17 I ja II lisa muudetakse kooskõlas käesoleva otsuse lisaga.

*Artikkel 2*

### **Lõppsäte**

Käesolev otsus jõustub 1. juuli 2009.

(3) Euroopa Keskpanga 10. novembri 2006. aasta otsust EKP/2006/17 Euroopa Keskpanga raamatupidamise aastaaruannete kohta <sup>(3)</sup> tuleb muuta, et kajastada neid poliitika arenguid,

Frankfurt Maini ääres, 17. juuli 2009

*EKP president*

Jean-Claude TRICHET

<sup>(1)</sup> ELT L 123, 19.5.2009, lk 99.

<sup>(2)</sup> ELT L 175, 4.7.2009, lk 18.

<sup>(3)</sup> ELT L 348, 11.12.2006, lk 38.

## LISA

Otsuse EKP/2006/17 I ja II lisa muudetakse järgmiselt:

1. I lisa tabel pealkirjaga „Varad” asendatakse järgmisega:

## „VARAD

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
1. <b>Kuld ja nõuded kullas</b>	Füüsiline kuld (st kangid, mündid, tahvlid, tükid) hoiul või “teel”. Mittefüüsiline kuld, näiteks kulla jooksevkontode (kollektiivkontode) jääk, tähtjalised hoiused ja nõuded kulla saamiseks, mis tulenevad järgmistest tehingutest: i) kullasisalduse muutmine ja ii) kulla vahetustehingud asukoha või puhtuse alusel, kui väljaandmise ja laekumise vahel on üle ühe pangapäeva	Turuväärtus
2. <b>Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroalaväliste residentide vastu</b>	Välisvaluutas vääringustatud nõuded väljaspool euroala asuvate tehingupoolte vastu, sealhulgas rahvusvahelised ja riigiüleised asutused ning keskpangad väljaspool euroala	
2.1. <b>Laekumised Rahvusvaheliselt Valuutafondilt (International Monetary Fund, IMF)</b>	<p>a) <i>Laenuõigused reservkoodi piires (neto)</i></p> <p>Riigi kvoot miinus IMFi valduses olevad saldod eurodes. IMFi konto nr 2 (eurokonto halduskulude jaoks) võib kaasata selles positsioonis või kirje “Eurodes vääringustatud võlad euroalaväliste residentidele” all</p> <p>b) <i>Laenueriõigused</i></p> <p>Laenueriõiguste seisud (bruto)</p> <p>c) <i>Muud nõuded</i></p> <p>Üldised laenuvõtmise kokkulepped, erilaenukokkulepete kohased laenud, hoiused subsideeritud pikajalise krediidiini raames</p>	<p>a) <i>Laenuõigused reservkoodi piires (neto)</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel</p> <p>b) <i>Laenueriõigused</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel</p> <p>c) <i>Muud nõuded</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel</p>
2.2. <b>Saldod pankades ja väärtpaberinvesteeringud, välislaenud ja muud välisvarad</b>	<p>a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje “Muud finantsvarad” all</i></p> <p>Arvelduskontod, tähtjalised hoiused, nõudelaenud, pöördrepotehingud</p>	<p>a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel</p>

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
	<p>b) <i>Investeeringud väärtpaperitesse väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje "Muud finantsvarad" all</i></p> <p>Euroalavälise residentide poolt emiteeritud vekslid ja võlakirjad, nullkupongiga võlakirjad, rahaturu väärtpaperid, välisvaluuta-reservina hoitavad aktsiainstrumendid</p> <p>c) <i>Välislaenu (hoiused) euroalavälisele residentidele, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje "Muud finantsvarad" all</i></p> <p>d) <i>Muud välisvarad</i></p> <p>Euroalavälised pangatähed ja mündid</p>	<p>b)i) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turuhind ja valuutavahetuse turukurs</p> <p>Mis tahes üle- või alakurs</p> <p>amortiseeritakse</p> <p>b)ii) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust ja valuutavahetuse turukurssi</p> <p>Mis tahes üle- või alakurs</p> <p>amortiseeritakse</p> <p>b)iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaperid</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust ja valuutavahetuse turukurssi</p> <p>Mis tahes üle- või alakurs</p> <p>amortiseeritakse</p> <p>b)iv) <i>Kaubeldavad aktsiainstrumendid</i></p> <p>Turuhind ja valuutavahetuse turukurs</p> <p>c) <i>Välislaenu</i></p> <p>Hoiused nimiväärtuses, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel</p> <p>d) <i>Muud välisvarad</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel</p>
<p>3. <b>Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroala residentide vastu</b></p>	<p>a) <i>Investeeringud väärtpaperitesse euroalal, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje "Muud finantsvarad" all</i></p> <p>Euroala residentide poolt emiteeritud vekslid ja võlakirjad, nullkupongiga võlakirjad, rahaturu väärtpaperid, välisvaluuta-reservina hoitavad aktsiainstrumendid</p>	<p>a)i) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turuhind ja valuutavahetuse turukurs</p> <p>Mis tahes üle- või alakurs</p> <p>amortiseeritakse</p> <p>a)ii) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust ja valuutavahetuse turukurssi</p> <p>Mis tahes üle- või alakurs</p> <p>amortiseeritakse</p>

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispehõhimõte
		<p>a)iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaberid</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust ja valuutavahetuse turukurssi</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>a)iv) <i>Kaubeldavad aktsiainstrumentid</i></p> <p>Turuhind ja valuutavahetuse turukurss</p> <p>b) <i>Muud nõuded</i></p> <p>Hoiused ja muu laenuandmine nimiväärtuses, mis on ümber arvestatud valuutavahtetuse turukursi alusel</p>
4. Eurodes vääringustatud nõuded euroalaväliste residentide vastu	<p>b) <i>Muud nõuded euroala residentide vastu, v.a need, mis on kirjendatud vara kirje "Muud finantsvarad" all</i></p> <p>Laenud, hoiused, pöördreptehingud, mitmesugune laenuandmine</p>	
4.1. Saldod pankades, väärtpaberinvesteeringud ja laenud	<p>a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje "Muud finantsvarad" all</i></p> <p>Arvelduskontod, tähtjalised hoiused, nõudelaenud, pöördreptehingud, mis on seotud eurodes vääringustatud väärtpaberite haldusega</p> <p>b) <i>Investeeringud väärtpaberitesse väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje "Muud finantsvarad" all</i></p> <p>Euroalaväliste residentide poolt emiteeritud aktsiainstrumentid ja võlakirjad, nullkupongiga võlakirjad, rahaturuväärtpaberid</p> <p>c) <i>Laenud euroalavälisetele residentidele, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje "Muud finantsvarad" all</i></p>	<p>a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala</i></p> <p>Nimiväärtus</p> <p>b)i) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavaid</i></p> <p>Turuhind</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>b)ii) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>b)iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaberid</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>b)iv) <i>Kaubeldavad aktsiainstrumentid</i></p> <p>Turuhind</p> <p>c) <i>Laenud väljaspool euroala</i></p> <p>Hoiused nimiväärtuses</p>

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
	<p>d) Euroalaväliste üksuste poolt emiteeritud väärtpaberid, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje "Muud finantsvarad" all</p> <p>Riigiüleste või rahvusvaheliste organisatsioonide, näiteks Euroopa Investeeringupanga emiteeritud väärtpaberid, olenemata emitentide geograafilisest asukohast</p>	<p>d)i) Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</p> <p>Turuhind</p> <p>Üle-/alakurss amortiseeritakse</p> <p>d)ii) Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>d)iii) Mittekaubeldavad väärtpaberid</p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p>
4.2. ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded	Laenuandmine vastavalt ERM II tingimustele	Nimiväärtus
5. Eurodes väeringustatud laenud euroala krediidiasutustele seoses rahapoliitika toimingutega	Kirjed 5.1 kuni 5.5: tehingud kooskõlas vastavate rahapoliitika instrumentidega, mis on kirjeldatud 31. augusti 2000. aasta suunise EKP/2000/7 (eurosüsteemi rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta) (1) I lisas	
5.1. Põhilised refinantseerimistehingud	Regulaarsed igapäevased likviidsust andvad ja üldjuhul ühenädalase tähtajaga pöördtehingud	Nimiväärtus või repokulu
5.2. Pikemaajalised refinantseerimistehingud	Regulaarsed igakuised likviidsust andvad ja üldjuhul kolmekuulise tähtajaga pöördtehingud	Nimiväärtus või repokulu
5.3. Tasanduse pöördtehingud	Pöördtehingud, mida tehakse tasandamise vajaduse korral	Nimiväärtus või repokulu
5.4. Struktuursed pöördtehingud	Pöördtehingud, mis korrigeerivad eurosüsteemi struktuurset positsiooni finantssektori suhtes	Nimiväärtus või repokulu
5.5. Laenamise püsivõimalus	Kindlaksmääratud intressiga üleöö likviidsuslaenud kõlbliku tagatise vastu (püsivõimalus)	Nimiväärtus või repokulu
5.6. Lisatagatise nõuetega seotud laenud	Krediidiasutustele antav täiendav laen, mis tuleneb alusvarade väärtuse suurenemist seoses kõnealustele krediidiasutustele antud muu laenuga	Nimiväärtus või kulu

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispehõhimõte
6. Eurodes vääringustatud muud nõuded euroala krediidasutuste vastu	Arvelduskontod, tähtajalised hoised, nõudelaenu, pöördreotehingud seoses väärtpaperiportfellide haldusega, mis on aktivakirjel "Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaperid", sealhulgas tehingud, mis tulenevad euroala varasemate valuutareservide ümberkujundamisest ja muud nõuded. Korrespondentkontod välismaistes euroala krediidasutustes. Muud nõuded ja tehingud, mis ei ole seotud eurosis-teemi rahapoliitika tehingutega	Nimiväärtus või kulu
7. Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaperid		
7.1. Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaperid	Euroalal emiteeritud väärtpaperid, mida hoitakse rahapoliitika eesmärgil. Tasanduseks ostetud EKP võlakirjad	<p>i) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turuhind</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>ii) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitava- vateks</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaperid</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p>
7.2. Muud väärtpaperid	Väärtpaperid, v.a varade kirje 7.1 "Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärt-paperid" ning varade kirje 11.3 "Muud finantsvarad" all; eurodes vääringus-tatud vekslid ja võlakirjad, nullkupon-giga võlakirjad, rahaturu väärtpaperid vahetus valduses, sealhulgas valitsussek-tori väärtpaperid EMU-eelsest ajast. Aktsiainstrumendid	<p>i) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turuhind</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>ii) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitava- vateks</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaperid</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p>

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispõhimõte
		iv) Kaubeldavad aktsiainstrumendid Turuhind
8. Eurodes vääringustatud valitsussektori võlakirjad	EMU-eelsed nõuded valitsussektori vastu (mittekaubeldavad väärtpaberid, laenud)	Hoiused/laenud nimiväärtuses, mittekaubeldavad väärtpaberid soetusmaksumuses
9. Eurosüsteemisesed nõuded		
9.1. EKP võlakirjade emiteerimist tagavate lihtvekslitega seotud nõuded	Ainult EKP bilansikirje RKPde poolt emiteeritud lihtvekslid, mis tulenevad edasiantavast ( <i>back-to-back</i> ) lepingust seoses EKP võlakirjadega	Nimiväärtus
9.2. Nõuded seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis	EKP pangatähtede emissiooniga seotud nõuded, vastavalt 6. detsembri 2001 . aasta otsusele EKP/2001/15 euro pangatähtede emissiooni kohta ( <sup>2</sup> )	Nimiväärtus
9.3. Muud eurosüsteemisesed nõuded (neto)	Järgmiste allkirjete netoseisud:  a) netonõuded, mis tulenevad TARGET2-kontode ja RKPde korrespondentkontode saldodest, st nõuete ja kohustuste netosumma – vt ka kohustuste kirjet “Muud eurosüsteemisesed kohustused (neto)”  b) Muud võimalikud eurosüsteemisesed nõuded, sealhulgas EKP emissioonitulu vahepealne jaotamine RKPdele	a) Nimiväärtus  b) Nimiväärtus
10. Lõpetamata arveldused	Arvelduskontode saldode (nõuded), arveldamine, sh kogumisel olevad tšekid	Nimiväärtus
11. Muud varad		
11.1. Euroala mündid	Euro mündid	Nimiväärtus
11.2. Materiaalne ja immateriaalne põhivara	Maa ja ehitised, mööbel ja sisseseade (sealhulgas arvutiseadmed), tarkvara	Kulud miinus amortisatsioon  Amortisatsioon on amortiseeritava osa süstemaatiline eraldamine varast selle kasuliku tööea jooksul. Kasulik tööiga on periood, mille jooksul põhivara on eelduslikult võimalik üksuse poolt kasutada. Üksikute põhivara liikide kasuliku tööea kestuse võib süstemaatiliselt läbi vaadata, kui ootused erinevad varasematest hinnangutest. Oluline põhivara võib koosneda osadest, millel on erinevad kasulikud tööead. Selliste osade kasulikkude tööiga tuleb hinnata eraldi.

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispehõhimõte
		<p>Immateriaalse vara kulud hõlmavad immateriaalse vara soetushinda. Hinnata tuleb muid otseseid ja kaudseid kulusid.</p> <p>Kulude kapitaliseerimine: piirmääranäri (ilma käibemaksuta alla 10 000 euro: ei kapitaliseerita)</p>
11.3. Muud finantsvarad	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Kapitaliosalused ja investeeringud tütarettevõtetesse; strateegilistel/poliitilistel kaalutlustel hoitavad aktsiad</li> <li>— Sihtotstarbelise portfelliina hoitavad väärtpaberid, sh aktsiad, ja muud finantsinstrumendid ja positsioonid (näiteks tähtajalised hoiused ja arvelduskontod)</li> <li>— Pöördrepotehingud krediidiasutustega seoses väärtpaberiporfelliide haldusega selle kirje all</li> </ul>	<p>a) <i>Kaubeldavad aktsiainstrumendid</i></p> <p>Turuväärtus</p> <p>b) <i>Kapitaliosalused ja mittelkviidsed aktsiaosalused ning mis tahes muud püsiinvesteeringuna hoitavad aktsiainstrumendid</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>c) <i>Investeeringud tütarettevõtetesse või olulised osalused</i></p> <p>Puhasväärtus</p> <p>d) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i></p> <p>Turuhind</p> <p>Üle-/alakurss amortiseeritakse</p> <p>e) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, mida hoitakse tähtaja lõpuni või püsiinvesteeringuna</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>f) <i>Mittekaubeldavad väärtpaberid</i></p> <p>Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>g) <i>Saldod pankades ja laenu</i></p> <p>Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud välisvaluuta turuhinna alusel, kui saldod või hoiused on vääringustatud välisvaluutas</p>
11.4. Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused	Välisvaluuta tähtpäevatehingute, valutavahetustehingute, intressimäära vahetustehingute, intressimäära tähtpäevatehingute, väärtpaberite tähtpäevatehingute, välisvaluuta hetketehingute hindamise tulemused kauplemispäevast arvelduspäevani	Tähtpäevatehingu ja hetketehingu vaheline netopositsioon valutavahetuse turukursiga



Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
<b>11.5. Viitlaekumised ja ettemakstud kulud</b>	Aruandeperioodile omistatav tulu, mis ei laeku aruandeperioodil. Ettemakstud kulud ja makstud kogunenud intress (s.o väärtpaberiga ostetud kogunenud intress)	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel
<b>11.6. Mitmesugused muud varad</b>	a) Ettemaksed, laenud, muud vähem tähtsad kirjed. Usalduslaenud. b) Klientide kullahoiustega seotud investeeringud c) Pensioni netovara	a) Nimiväärtus või kulu b) Turuväärtus c) Artikli 22 lõike 3 kohaselt
<b>12. Aruandeaasta kahjum</b>		Nimiväärtus

(<sup>1</sup>) EÜT L 310, 11.12.2000, lk 1.

(<sup>2</sup>) EÜT L 337, 20.12.2001, lk 52.\*

2. II lisa tabel pealkirjaga „EKP aastabilanss” asendatakse järgmisega:

„EKP aastabilanss

(miljonites eurodes) <sup>(1)</sup>

Varad <sup>(2)</sup>	Aruandeaasta	Eelmine aasta	Kohustused	Aruandeaasta	Eelmine aasta
1. Kuld ja kulla nõuded			1. Ringluses olevad pangatähed		
2. Välisvaluutas väeringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu			2. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes väeringustatud võlad euroala krediitiasutustele		
2.1. Nõuded IMF vastu			2.1. Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks)		
2.2. Pankade saldod ja väärtpaberiinvesteeringud, võõrlaenu ja muud võõrvarad			2.2. Hoiustamise püsivõimalus		
3. Välisvaluutas väeringustatud nõuded euroala residentide vastu			2.3. Tähtajalised hoiused		
4. Eurodes väeringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu			2.4. Tasanduse pöördtehingud		
4.1. Pankade saldod, väärtpaberiinvesteeringud ja laenu			2.5. Lisatagatise nõuetega seotud hoiused		
4.2. ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded			3. Muud eurodes väeringustatud võlad euroala krediitiasutustele		
5. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes väeringustatud laenu euroala krediitiasutustele			4. EKP emiteeritud võlakirjad		
5.1. Põhilised refinantseerimistoimingud			5. Eurodes väeringustatud võlad muudele euroala residentidele		
5.2. Pikemaajalised refinantseerimistoimingud			5.1. Valitsussektor		
5.3. Tasanduse pöördtehingud			5.2. Muud kohustused		
5.4. Struktuursed pöördtehingud			6. Eurodes väeringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
5.5. Laenamise püsivõimalus			7. Välisvaluutas väeringustatud võlad euroala residentidele		
5.6. Lisatagatise nõuetega seotud laenu			8. Välisvaluutas väeringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
6. Muud eurodes väeringustatud nõuded euroala krediitiasutuste vastu			8.1. Hoiused, saldod ja muud kohustused		
7. Euroala residentide eurodes väeringustatud väärtpaberid			8.2. ERM II laenuvõimalusest tulenevad kohustused		
7.1. Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid			9. Rahvusvahelise Valuutafondi laenueriõiguste vastaskirje		
7.2. Muud väärtpaberid			10. Eurosüsteemisesed kohustused		
8. Eurodes nõuded valitsussektori vastu			10.1. Välisvaluutareservide üleandmisega samaväärsed kohustused		
9. Eurosüsteemisesed nõuded			10.2. Muud eurosüsteemisesed kohustused (neto)		
9.1. EKP võlakirjade emiteerimist tagavate lihtvekslitega seotud nõuded			11. Arveldused teel		
9.2. Nõuded seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis			12. Muud kohustused		
9.3. Muud eurosüsteemisesed nõuded (neto)			12.1. Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused		
			12.2. Viitvõlad ja ettemakstud tulud		

(miljonites eurodes) <sup>(1)</sup>

Varad <sup>(2)</sup>	Aruandeaasta	Eelmine aasta	Kohustused	Aruandeaasta	Eelmine aasta
10. Arveldused teel			12.3. Mitmesugused muud varad		
11. Muud varad			13. Eraldised		
11.1. Euroala mündid			14. Ümberhindluskontod		
11.2. Materiaalne ja immateriaalne põhivara			15. Kapital ja reservid		
11.3. Muud finantsvarad			15.1. Kapital		
11.4. Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused			15.2. Reservid		
11.5. Viitlaekumised ja ettemakstud kulud			16. Aruandeaasta kasum		
11.6. Mitmesugused muud varad					
12. Aruandeaasta kahjum					
		Koguvamad	Kohustused kokku		

<sup>(1)</sup> EKP võib avaldada ka täpsed summad eurodes või muul viisil ümardatud summad.

<sup>(2)</sup> Varade tabel võib asuda ka kohustuste tabelist eespool.”